

## SPRÁVA

**o overení ročnej účtovnej závierky Európskej agentúry pre kontrolu rybníctva za rozpočtový rok 2013 spolu s odpoveďami agentúry**

(2014/C 442/17)

**ÚVOD**

1. Európska agentúra pre kontrolu rybníctva (ďalej len „agentúra“ známa tiež ako „EFCA“) so sídlom vo Vigu bola zriadená na základe nariadenia Rady (ES) č. 768/2005<sup>(1)</sup>. Hlavnou úlohou agentúry je organizovať prevádzkovú koordináciu kontrolných a inšpekčných činností členských štátov v rybníctve s cieľom zabezpečiť účinné a jednotné uplatňovanie pravidiel spoločnej rybníckej politiky<sup>(2)</sup>.

**INFORMÁCIE NA PODPORU VYHLÁSENIA O VIEROHODNOSTI**

2. Audítorský prístup Dvora audítorov zahŕňa analytické audítorské postupy, priame testovanie transakcií a hodnotenie kľúčových kontrol systémov dohľadu a kontroly agentúry. Dopĺňajú ich dôkazy získané prácou iných audítorov (ak sú relevantné) a analýza vyhlásení vedenia.

**VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI**

3. Podľa ustanovení článku 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) Dvor audítorov kontroloval:

- a) ročnú účtovnú závierku agentúry, ktorá pozostáva z finančných výkazov<sup>(3)</sup> a výkazov o plnení rozpočtu<sup>(4)</sup> za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2013, a
- b) zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

**Zodpovednosť vedenia**

4. Vedenie zodpovedá za vyhotovenie a verné predloženie ročnej účtovnej závierky agentúry a za zákonnosť a riadnosť príslušných transakcií<sup>(5)</sup>:

- a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s ročnou účtovnou závierkou agentúry zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie systému vnútornej kontroly relevantného pre zostavenie a verné predloženie finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné nesprávosti v dôsledku podvodu alebo chyby; výber a uplatňovanie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom Komisie<sup>(6)</sup>; a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Riaditeľ schvaľuje ročnú účtovnú závierku agentúry po jej zostavení účtovníkom agentúry na základe všetkých dostupných informácií a po priložení poznámky k účtovnej závierke, v ktorej účtovník okrem iného vyhlasuje, že získal primeranú istotu, že účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne zo všetkých významných hľadísk finančnú situáciu agentúry.
- b) Zodpovednosť vedenia v súvislosti so zákonnosťou a riadnosťou príslušných transakcií a s dodržiavaním zásady riadneho finančného hospodárenia zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie účinného a efektívneho systému vnútornej kontroly, ktorý obsahuje primeraný dohľad a náležité opatrenia na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využitých finančných prostriedkov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> V prílohe II sú na informačné účely zhrnuté právomoci a činnosti agentúry.

<sup>(3)</sup> Finančné výkazy obsahujú súvahu a výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

<sup>(4)</sup> Výkazy o plnení rozpočtu pozostávajú z výkazu výsledku rozpočtového hospodárenia a prílohy k nemu.

<sup>(5)</sup> Články 39 a 50 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1271/2013 (Ú. v. EÚ L 328, 7.12.2013, s. 42).

<sup>(6)</sup> Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov, prípadne na medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/medzinárodných štandardoch finančného výkazníctva (IFRS) vydaných Radou pre medzinárodné účtovné štandardy.

**Zodpovednosť audítora**

5. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade (7) vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky a zákonnosti a riadnosti príslušných transakcií. Dvor audítorov vykonáva audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickým kódexom IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI. Podľa týchto štandardov je Dvor audítorov povinný naplánovať a vykonať audit tak, aby získal primeranú istotu, že ročná účtovná závierka agentúry neobsahuje významné nesprávnosti a že príslušné transakcie sú zákonné a riadne.

6. Audit zahŕňa postupy na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch v účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a riadnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od úsudku audítora, ktorý hodnotí riziko významných nesprávností v účtovnej závierke, ako i to, či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskej únie, či už z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítora zohľadňuje akékoľvek vnútorné kontroly, ktoré sú relevantné pre zostavenie a verné predloženie účtovnej závierky, a systémy dohľadu a kontroly, ktoré sa uplatňujú s cieľom zaistiť zákonnosť a riadnosť príslušných transakcií, aby sa mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností. Audit tiež obsahuje hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov, ako aj hodnotenie predloženia účtovnej závierky ako celku.

7. Dvor audítorov sa domnieva, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

**Stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky**

8. Dvor audítorov zastáva názor, že ročná účtovná závierka agentúry vyjadruje verne zo všetkých významných hľadísk jej finančnú situáciu k 31. decembru 2013 a výsledky jej transakcií a tokov hotovosti za príslušný rozpočtový rok v súlade s ustanoveniami jej nariadenia o rozpočtových pravidlách a účtovnými pravidlami, ktoré schválil účtovník Komisie.

**Stanovisko k zákonnosti a riadnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou**

9. Podľa názoru Dvora audítorov sú transakcie súvisiace s ročnou účtovnou závierkou agentúry za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2013 zo všetkých významných hľadísk zákonné a riadne.

10. Pripomienky uvedené v nasledujúcej časti nemajú vplyv na stanoviská Dvora audítorov.

**PRIPOMIENKY K ROZPOČTOVÉMU HOSPODÁRENIU**

11. V roku 2013 predstavovala celková miera viazaných rozpočtových prostriedkov 99 %, čo naznačuje včasné prijatie záväzkov. Objem viazaných rozpočtových prostriedkov prenesených do roku 2014 však bol vysoký v hlave II – administratívne výdavky (498 592 EUR, čo predstavuje podiel 38 %) a v hlave III – prevádzkové výdavky (734 301 EUR, čo predstavuje podiel 43 %).

12. V prípade hlavy III bolo významnou príčinou vysokej miery plánovaných prenosov značné pracovné zaťaženie, ktorému agentúra čelila v dôsledku vysokého počtu IT projektov, ktoré buď začali alebo prebiehali v roku 2013.

**KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PRIPOMIENOK Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV**

13. Prehľad nápravných opatrení prijatých v nadväznosti na pripomienky Dvora audítorov z predchádzajúcich rokov je uvedený v prílohe I.

Túto správu prijala komora IV, ktorej predsedá Milan Martin CVIKL, člen Dvora audítorov, v Luxemburgu na svojom zasadnutí 1. júla 2014.

Za Dvor audítorov

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

predseda

(7) Článok 107 nariadenia (EÚ) č. 1271/2013.

## PRÍLOHA I

**Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich rokov**

Rok	Pripomienka Dvora audítorov	Stav nápravného opatrenia (Dokončené/Prebieha/Nedokončené/ Nevzťahuje sa)
2011	Dvor audítorov zistil, že je potrebné naďalej zlepšovať postupy výberu zamestnancov. Oznámenia o voľných pracovných miestach neobsahovali informácie o postupe predkladania sťažností a odvolacom konaní. Zasadnutia výberovej komisie neboli dostatočne zdokumentované a v jednom prípade výberového postupu orgán poverený menovaním bez uvedenia dôvodu nepostupoval podľa poradia zoznamu vypracovaného výberovou komisiou.	Dokončené
2012	Miera viazaných rozpočtových prostriedkov v rôznych hlavách sa pohybovala od 94 % do 99 % celkových rozpočtových prostriedkov, čo naznačuje, že právne záväzky boli podpísané včas. Avšak miera viazaných rozpočtových prostriedkov prenesených do roku 2013 bola vysoká v hlave II (administratívne výdavky) na úrovni 35 % a v hlave III (prevádzkové výdavky) na úrovni 46 %. V prípade hlavy II to bolo spôsobené do značnej miery udalosťami, ktoré agentúra nemala pod kontrolou, napr. španielske orgány neskoro zaslali faktúru za prenájom kancelárskych priestorov v roku 2012. Agentúra tiež s cieľom pokryť zvýšené prevádzkové potreby, ktorým čelila v poslednom štvrtroku 2012, objednala vysoký objem tovarov a služieb, ktorých dodanie koncom roka ešte neprebehlo. V prípade hlavy III bolo významnou príčinou vysokej miery prenosov značné pracovné zaťaženie, ktorému agentúra čelila v dôsledku vysokého počtu IT projektov, ktoré buď začali alebo prebiehali v roku 2012. Toto pracovné zaťaženie malo dosah na včasnosť postupov verejného obstarávania v prípade dvoch IT projektov začatých v roku 2012. Okrem toho sa výdavky na odborné školenia a služobné cesty zamestnancov a expertov v poslednom štvrtroku 2012 mali preplatiť až začiatkom roka 2013.	Nevzťahuje sa
2012	V reakcii na správu Dvora audítorov za rok 2011 agentúra prijala v júni 2012 nápravné opatrenie s cieľom zlepšiť transparentnosť postupov verejného obstarávania. V roku 2012 sa zistili len nedostatky, ktoré sa týkali troch kontrolovaných postupov verejného obstarávania iniciovaných pred uverejnením správy Dvora audítorov za rok 2011: oznámenia o voľných pracovných miestach neobsahovali informácie pre uchádzačov týkajúce sa postupu predkladania sťažností a odvolacieho konania; uchádzači dostali jedno celkové hodnotenie namiesto jedného hodnotenia za každé výberové kritérium; nenašli sa dôkazy, že otázky na pohovory a písomné testy boli stanovené pred preskúmaním žiadostí.	Dokončené

## PRÍLOHA II

## Európska agentúra pre kontrolu rybníctva (Vigo)

## Právomoci a činnosti

<p><b>Oblasti právomoci Únie vyplývajúce zo ZFEÚ</b> (článok 43 ZFEÚ)</p>	<p>Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom ustanovia spoločnú organizáciu trhu ustanovenú v článku 40 ods. 1 a iné ustanovenia potrebné pre dosiahnutie cieľov spoločnej poľnohospodárskej politiky a spoločnej politiky v oblasti rybníctva.</p>
<p><b>Právomoci agentúry</b> [nariadenie Rady (ES) č. 768/2005, zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1224/2009]</p>	<p><b>Ciele</b></p> <p>— Týmto nariadením sa zriaďuje Európska agentúra pre kontrolu rybníctva, ktorej cieľom je organizovať prevádzkovú koordináciu kontrolných a inšpekčných činností členských štátov v rybníctve a pomáhať im pri spolupráci zameranej na dosahovanie súladu so spoločnou rybárskou politikou, aby sa zabezpečilo jej účinné a jednotné uplatňovanie.</p> <p><b>Úlohy/poslanie</b></p> <p>— Koordinovať kontrolu a inšpekciu zo strany členských štátov, ktorá súvisí so záväzkami EÚ v oblasti inšpekcie a kontroly,</p> <p>— koordinovať nasadzovanie vnútroštátnych prostriedkov kontroly a inšpekcie, ktoré združujú dotknuté členské štáty v súlade s týmto nariadením,</p> <p>— pomáhať členským štátom pri oznamovaní informácií o rybolovných činnostiach a kontrolných a inšpekčných činnostiach Komisii a tretím stranám,</p> <p>— v rozsahu svojich právomocí pomáhať členským štátom plniť úlohy a záväzky podľa pravidiel spoločnej rybárskej politiky,</p> <p>— pomáhať členským štátom a Komisii pri harmonizovanom uplatňovaní spoločnej rybárskej politiky v EÚ,</p> <p>— prispievať k práci členských štátov a Komisie v oblasti výskumu a rozvoja kontrolných a inšpekčných techník,</p> <p>— prispievať ku koordinácii odbornej prípravy inšpektorov a výmeny skúseností medzi členskými štátmi,</p> <p>— koordinovať činnosti boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu v súlade s pravidlami EÚ,</p> <p>— pomáhať pri jednotnom vykonávaní systému kontroly spoločnej rybárskej politiky, okrem iného predovšetkým pri:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. organizácii prevádzkovej koordinácie kontrolných činností členských štátov na účel vykonávania špecifických kontrolných a inšpekčných programov, kontrolných programov týkajúcich sa nezákonného, nenahláseného a neregulovaného (NNN) rybolovu a medzinárodných kontrolných a inšpekčných programov;</li> <li>2. inšpekciách potrebných na plnenie úloh agentúry.</li> </ol> <p>Po zmene a doplnení zriaďujúceho nariadenia agentúry nariadením Rady (ES) č. 1224/2009 má agentúra v rámci ostatných právomocí aj tieto úlohy:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prevádzková koordinácia, ktorú zabezpečuje agentúra, sa vzťahuje na kontrolu všetkých činností, ktoré sú zahrnuté do spoločnej rybárskej politiky.</li> </ol>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Úradníkov agentúry možno stanoviť za inšpektorov Únie v medzinárodných vodách.</li> <li>3. Agentúra môže nadobúdať alebo si prenajímať zariadenie, ktoré je potrebné na vykonávanie plánov spoločného nasadenia.</li> <li>4. Agentúra v prípade potreby: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) vydáva príručky o harmonizovaných normách inšpekcií;</li> <li>b) vypracúva usmerňujúce materiály uvádzajúce najlepšie postupy týkajúce sa kontroly spoločnej rybárskej politiky vrátane odbornej prípravy kontrolujúcich úradníkov a pravidelne ich aktualizuje;</li> <li>c) poskytuje Komisii potrebnú technickú a administratívnu pomoc pri vykonávaní jej úloh.</li> </ol> </li> <li>5. Agentúra s náležitým zreteľom na rozličné právne systémy v jednotlivých členských štátoch a v súlade s právnymi predpismi EÚ a dohodnutými medzinárodnými normami uľahčuje spoluprácu medzi členskými štátmi a medzi nimi a Komisiou pri vývoji harmonizovaných noriem kontroly a najlepších postupov týkajúcich sa súdnych konaní.</li> <li>6. Agentúra zriadi na žiadosť Komisie alebo z vlastnej iniciatívy pohotovostnú jednotku v prípade, že sa identifikuje situácia zahŕňajúca priame, nepriame alebo potenciálne vážne riziko pre spoločnú rybársku politiku, ktorému nemožno predísť, ktoré sa nedá odstrániť ani obmedziť pomocou existujúcich prostriedkov alebo ktoré nemožno primerane riadiť.</li> <li>7. Agentúra prispieva k vykonávaniu integrovanej námornej politiky EÚ, a najmä po schválení správnu radou uzatvára administratívne dohody s inými orgánmi vo veciach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.</li> </ol>
<p><b>Správa</b></p>	<p><b>Správna rada</b></p> <p><i>Zloženie</i></p> <p>Tvoria ju zástupcovia z každého členského štátu a šiesti zástupcovia Komisie.</p> <p><i>Jej úlohou je okrem iného:</i></p> <p>prijímať rozpočet a plán pracovných miest, viacročný a ročný plán práce, výročnú správu a viacročný plán v oblasti zamestnaneckej politiky; vydávať stanovisko ku konečnej účtovnej závierke.</p> <p><b>Výkonný riaditeľ</b></p> <p>Je menovaný správnu radou zo zoznamu minimálne dvoch uchádzačov navrhnutých Komisiou.</p> <p><b>Externý audit</b></p> <p>Európsky dvor audítorov.</p> <p><b>Vnútorá kontrola</b></p> <p>Útvar Európskej komisie pre vnútorný audit (IAS).</p> <p><b>Orgán udeľujúci absolutorium</b></p> <p>Európsky parlament na odporúčanie Rady.</p>

<p><b>Zdroje, ktoré mala agentúra k dispozícii v roku 2013 (2012)</b></p>	<p><b>Konečný rozpočet</b></p> <p>Celkový rozpočet na rok 2013: 9,22 (9,22) mil. EUR</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Hlava I – 6,33 (6,22) mil. EUR</li> <li>— Hlava II – 1,18 (1,28) mil. EUR</li> <li>— Hlava III – 1,71 (1,71) mil. EUR</li> </ul> <p><b>Počet zamestnancov k 31. decembru 2013</b></p> <p>54 (54) dočasných zamestnancov v pláne pracovných miest, z toho obsadené pracovné miesta: 52 <sup>(1)</sup> (50)</p> <p>+ päť (päť) zmluvných zamestnancov, z toho obsadené pracovné miesta: päť (päť)</p> <p>+ štyri (štyri) pozície vyslaných národných expertov, z toho obsadené pozície: tri (štyri)</p> <p>Celkový počet pracovných miest vrátane vyslaných národných expertov: 63 (63), z toho obsadené pracovné miesta: 60 (59)</p>
<p><b>Produkty a služby v roku 2013 (2012)</b></p>	<p><b>Prevádzková koordinácia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Implementácia plánu spoločného nasadenia (Joint Deployment Plan – JDP) – rybolov tresky v Severnom mori, v prielivoch Skagerrak, Kattegat a vo východnej časti Lamanšského prielivu a v západných vodách (na západ od Škótska a Írske more).</li> <li>— JDP – rybolov tresky a lososa v Baltskom mori.</li> <li>— JDP – rybolov tuniaka modroplutvého v Stredozemnom mori a vo východnom Atlantiku.</li> <li>— Implementácia JDP v oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku a v oblasti Organizácie pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku.</li> <li>— JDP – pelagické druhy v západných vodách Európskej únie.</li> <li>— Podpora vnútroštátnych programov kontroly v Čiernom mori.</li> <li>— Konsolidácia JDP podporou regionálneho prístupu.</li> </ul> <p><b>Budovanie kapacít</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Vypracovanie a úprava základných učebných osnov.</li> <li>— Vytvorenie internetovej platformy pre spoluprácu v oblasti vzdelávania.</li> <li>— Podpora pre vzdelávacie programy členských štátov.</li> <li>— Školenia pre školiteľov a školenia pre kontrolórov Únie pred ich prvým nasadením.</li> <li>— Prevádzkovanie, údržba, zdokonalenie a rozvoj monitorovacích kapacít IKT: systém monitorovania plavidiel (Vessel Monitoring System – VMS), systém elektronického podávania správ (Electronic Reporting System – ERS), elektronické podávanie správ o inšpekcii (Electronic Inspection Report – EIR), koordinácia inšpekcii (JADE), portálová a operačná konferencia (sieť Fishnet).</li> <li>— Používanie aplikácie na vykonávanie námorného dozoru MARSURV3 (v spolupráci s agentúrou EMSA).</li> <li>— Činnosti na podporu boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu.</li> <li>— Poskytovanie zmluvných služieb vo forme prenájmu hliadkového plavidla na kontrolu rybolovu agentúre.</li> </ul>

---

	— Školenia vyššej úrovne pre kontrolórov Únie (úradníci zapojení do boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu) (výmena najlepších postupov, doškolovalacie kurzy atď.), ako aj školenia pre kontrolórov z tretích krajín na žiadosť Európskej komisie.
--	--

*(Podrobnosti sú uvedené v ročnom pláne práce agentúry na rok 2013.)*

---

<sup>(1)</sup> V súlade so štatistickými informáciami uvedenými vo viacročnom pláne v oblasti zamestnaneckej politiky na roky 2015 – 2017 (stav k 31. 1. 2014) sú v tomto údaji zahrnuté aj pracovné ponuky vypracované na účel prijatia zamestnancov (tri ponuky).

*Zdroj:* Informácie poskytnuté agentúrou.

---

**ODPOVEDE AGENTÚRY**

11. Agentúra súhlasí so skutočnosťami, na ktoré poukázal Dvor audítorov v súvislosti s vysokou mierou plánovaných prenosov. Istá časť týchto prostriedkov súvisela so situáciou okolo otázky výšky sumy a načasovania možného vyplatenia retroaktívnej úpravy miezd za roky 2011 a 2012. Táto otázka bola vyriešená v novembri 2013.
  12. Ako uviedol Dvor audítorov, povaha a cyklus realizácie projektov viedli k potrebe plánovaných prenosov.
-